

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA

COLECCION DE FOLKLORE

CORDOBA

137

LAS FLORES

Maestro DOMINGA OTERO Escuela N°99

Fojas 4

OBSERVACIONES

4194

1

Pastosas San Javier Pigeña
Escuela Nacional N.º 99
Comitido por la Maestra auxiliar Dominga Otero

Canción que se canta en cumplimiento de qui Formas

¡Mambúin se fui a la guerra
Que dolor, que dolor que pena
¡Mambúin se fui a la guerra
No sé cuando vendrá,
Do re mi, do re fa,
No sé cuando vendrá.

Si vendrá para la Taberna
Que dolor, que dolor que pena
Si vendrá para la Taberna
No para la eternidad
Do re mi, do re fa,
No para la eternidad

Por eternidad se para
Que dolor, que dolor que pena
Por eternidad se para,
¡Mambúin no viene ya,
Do re mi, do re fa,
¡Mambúin no viene ya

¡Veo venir tres hombres
Que dolor, que dolor que pena
¡Veo venir tres hombres
Cantos de luto van.
Do re mi, do re fa,
Cantos de luto van

Por noticias que nos traen
Que dolor, que dolor que pena

Las noticias que nos traen
Fue también en suerto que
Do re mi, do re fa
Fue también al momento que

El cajón era de vidrio
Que doler, que doler, que pena
El cajón era de vidrio
Y la taza de cristal
Do re mi, do re fa
Y la taza de cristal

Encima de la taza
Que doler, que doler, que pena
Encima de la taza
Una corona orí
Do re mi, do re fa
Una corona orí

Encima de la corona
Que doler, que doler, que pena
Encima de la corona
Un sajonillo orí
Do re mi, do re fa
Un sajonillo orí

Cantando el sajonillo
Que doler, que doler, que pena
Cantando el sajonillo
Su pio, pio faí,
Do re mi, do re fa
Su pio, pio faí





41 y 4

Esc. 99
Trueno

Las Rosas.

Escuela Nacional N.º 99

Maestra Auxiliar. Dominga Otero

Aborrecen en la región en los primeros días del mes de Noviembre un pájaro que los naturales le llaman Cuspin.

La anciana Juliana Marquez de 89 años de edad narraba lo siguiente sobre la creencia que de la época de sus bisabuelos se tiene de dicho pájaro:

Existía en un pequeño serrano dos familias vecinas, una de ellas tenía un hijo que le llamaban Cuspin y la otra una hija. Desde desde la más tierna infancia se prodigaban un inmenso amor, ese amor creció cada vez más, hasta que los padres vieron la necesidad de unir estas dos vidas.

En los primeros años del matrimonio, ellos eran felices, feliz el uno para el otro, felices en la vida que llevaban protegidos por la prodigal naturaleza que los rodeaba.

Después de un año, el hogar de Cuspin fue invadido por los celos y desconfianza de su esposa; así, padecieron varios años en continuas felcias, hasta que Cuspin, sintiendo dolor y aturdo por esa vida decidió partir al campo.

Mientras tanto ella, muda y silenciosa se pasaba fon-

sando y muy pronto su tristeza llegó a convertirse en un terrible martirio, en un desaliento inesplicable. Embargada por su único pensamiento, absorta en él tenía solo una idea fija, tenaz, de ir a buscarlo sedarle serdón, devolverle así, la alegría a su hogar solitario.

Por fin vencida, silenciosa emprendió su largo camino por el espeso bosque; la soledad inmensa de su jornada hace que sus ojos y su cuerpo adquieran expresiones extrañas y no pudiendo resistir tanta fatiga, llama desparorida a Pires, quien oyéndola indignada le da de castigo por la maldad que todos los años en la misma época que él partió, llame día y noche a su ausente del nombre, hasta que el alma de él le responde.

Y es por eso que la sentimos en el mes de Noviembre (Mes de las ánimas) llamar tan tristemente Cres... sin, Cres sin, Cres... sin.

La anciana Juliana Marques fue conocida por el vulgo.

Las Rosas (San Javier) Córdoba
 Escuela Nacional N.º 99
 Comitado por la Maestra Dominga Otero

Cuenta el anciano Malaguita Molina de 90 años de edad, que una noche muy oscura viniendo de un pueblo llamado Los Pozos a su rancho ubicado en las Maniquitas, se le apareció una vision Blanca en figura de mujer. Ante la aparecida sintió que su cuerpo se estremeció, y almandose de espasmo le preguntó: ¿Fue de esa Señora? — lo que desde es que me vendas una oca y me haga decir una misa por que estoy padeciendo en las llamas del purgatorio...

Malaguita reconoció que su interlocutora era una vecina que hacía pocos días había dejado de existir. Luego, que después de hablar con la vision tuvo un desmayo de media hora, y cuando volvió en si, llegó a su rancho, cuando fielmente lo que la Señora le pidió y desde ese día no la volvió más.

Esto dice Malaguita: No es cuento que le han contado sino cuento que le ha pasado.

Las Flores Escuela Nacional N.º 99
Maestra Auxiliar. Domingo Otero

Curanderismo

Para hacer aumentar y crecer el cabello.

Se coloca la persona con la cabellera destrenzada
frente a la Luna nueva, corrándose la punta
del cabello repite tres veces en alta voz:

Buna nueva y fortuna,
Que se me leve la trenza
hasta debajo de la cintura

Adivinanzas

Pa gramada

Pa pa pa paim está puenado,
Con muchos pa pa pañucitos
Que se havia pa pa pa pa
Con tantos pa pa pañucitos.

Pa coche

Una vagueta negra, se entra al mar
Mares y marineros,

No la sacarían
Solo Dios con su gran poder

La guitarra

Estaba la reina, sentada en su silla
El rey le tocaba
Y la reina quitaba por que le dolía
Y el rey le tocaba por que le quitaba

La granada

En un convento cerrado
Hay monjas en mil y mil
Y entre las mil y mil
Hay un pájaro muy sutil

Los bueyes, el arado y el hombre

Dos peludos y un pelado
Y otro que le apunta
al lado